

Objawienie Jana

Rozdział 15

ZWIASTUNOWIE PLAG OSTATECZNYCH

	G2532 CONJ		G3708 V-2AAI-1S		G243 A-ASN	G4592 N-ASN	G1722 PREP	G3588 T-DSM	G3772 N-DSM	G3173 A-ASN	G2532 CONJ
15:1	Καὶ Kai I		εἶδον eidon zobaczyłem	ἄλλο allo inny	σημεῖον semeion znak	ἐν en na	τῷ to —	οὐρανῷ urano niebie,	μέγα mega wielki	καὶ kai i	
G2298 A-ASN	θαυμαστόν, thaumaston, zdumiewający,		G32 N-APM	G2033 A-NUI	G2192 V-PAP-APM		G4127 N-APF	G2033 A-NUI	G3588 T-APF	G2078 A-APF-S	G3754 CONJ
	θαυμαστόν, thaumaston, zdumiewający,		ἁγγέλους angelus zwiastunów	ἐπτά hepta siedmiu	ἔχοντας echontas mających		πληγὰς plegas plag	ἐπτά hepta siedem	τὰς tas —	ἐσχάτας, eschatas, ostatnich,	ὅτι hoti gdyż
G1722 PREP	G846 P-DPF	G5055 V-API-3S	G3588 T-NSM	G2372 N-NSM		G3588 T-GSM	G2316 N-GSM		G2532 CONJ		
	ἐν en w	αὐταῖς autais mich	ἐτελέσθη etelesthe dokona się	ὁ ho —	θυμός thymos zapalczywość	τοῦ tu —	Θεοῦ. Theu. Boga.	15:2	Καὶ Kai i		
G3708 V-2AAI-1S		G5613 ADV	G2281 N-ASF	G5193 A-ASF	G3396 V-RPP-ASF	G4442 N-DSN	G2532 CONJ	G3588 T-APM			
	εἶδον eidon zobaczyłem	ὥς hos jakby	θάλασσαν thalassan morze	υἰαλίνην hyalinen szkliste	μεμιγμένην memigmenen zmieszane z	πυρί, pyri, ogniem,	καὶ kai i	τοὺς tus —			
G3528 V-PAP-APM		G1537 PREP	G3588 T-GSM	G2342 N-GSN	G2532 CONJ	G1537 PREP	G3588 T-GSF	G1504 N-GSF	G846 P-GSN		
	νικῶντας nikontas zwyciężających	ἐκ ek ze	τοῦ tu —	θηρίου theriu zwierzęciem	καὶ kai i	ἐκ ek z	τῆς tes —	εἰκόνοσ eikonos obrazem	αὐτοῦ autu jego,		
G2532 CONJ	G1537 PREP	G3588 T-GSN	G706 N-GSM	G3588 T-GSM	G3686 N-GSN	G846 P-GSN	G2476 V-RAP-APM	G1909 PREP	G3588 T-ASF		
	καὶ kai i	ἐκ ek z	τοῦ tu —	ἀριθμοῦ arithmu liczbą	τοῦ tu —	ὀνόματος onomatos imienia	αὐτοῦ autu jego,	ἐστῶτας hestotas stojących	ἐπὶ epi nad	τὴν ten —	
G2281 N-ASF	G3588 T-ASF	G5193 A-ASF	G2192 V-PAP-APM	G2788 N-APF	G3588 T-GSM	G2316 N-GSM	G2316 N-GSM	G2532 CONJ	G3588 T-ASF	G2532 CONJ	G103 V-PAI-3P
	θάλασσαν thalassan morzem	τὴν ten —	υἰαλίνην, hyalinen, szklistym,	ἔχοντας echontas mających	κιθάρας kitharas kitary	1 tu —	Θεοῦ. Theu. Boga.	15:3	καὶ kai I	ᾄδουσιν adusin śpiewają	
G3588 T-ASF	G5603 N-ASF	G3475 N-GSM	G3588 T-GSM	G1401 N-GSM	G3588 T-GSN	G2316 N-GSM	G2532 CONJ	G3588 T-ASF	G5603 N-ASF	G3588 T-GSM	
	τὴν ten —	ῥῶδην oden pieśń	Μωϋσέως Moyseos Mojżesza	τοῦ tu —	δούλου dulu ślugi	τοῦ tu —	Θεοῦ Theu Boga	καὶ kai i	τὴν ten —	ῥῶδην oden pieśń	τοῦ tu —
G721 N-GSN	G3004 V-PAP-NPM	G3173 A-NPN	G2532 CONJ	G2298 A-NPN	G3588 T-NPN	G2041 N-NPN	G4771 P-2GS	G2962 N-VSM	G3588 T-NSM		
	Ἀρνίου, Arniu, Baranka,	λέγοντες legontes mówiąc:	Μεγάλα Megala Wielkie	καὶ kai i	θαυμαστά thaumasta niezwykle	τὰ ta —	ἔργα erga dzieła	σου, su, Twe,	Κύριε Kyrie Panie	ὁ ho —	
G2316 N-NSM	G3588 T-NSM	G3841 N-NSM	G1342 A-NPF	G2532 CONJ	G228 A-NPF	G3588 T-NPF	G3588 T-NPF	G3598 N-NPF	G4771 P-2GS		
	Θεός Theos Boże	ὁ ho —	Παντοκράτωρ· Pantokrator; Wszechmogący;	δίκαιαι dikaiai sprawiedliwe	καὶ kai i	ἀληθινὰι alethinai prawdziwe	αἱ hai —	ὁδοί hodoi drogi	σου, su, Twe,		

¹⁾ oddawane również jako "harfy", "cytry".

G3588 T-NSM ὁ ho —	G935 N-NSM Βασιλεὺς Basileus Królu	G3588 T-GPN τὸν ton —	G1484 N-GPN ἐθνῶν ethnon; narodów.	15:4	G5101 I-NSM τίς tis Kto	G3756 PRT-N οὐ u nie	G3361 PRT-N μὴ me —	G5399 V-AOS-3S φοβηθῇ, fobethe, bałby się,	G2962 N-VSM Κύριε Kyrrie Panie
G2532 CONJ , και; , kai; , i [nie]	G1392 V-FAI-3S δοξάσει doksasei uwielbił	G3588 T-ASN τὸ to —	G3686 N-ASN ὄνομά onoma imienia	G4771 P-2GS σου su Twego?	G3754 CONJ ὅτι hoti Bo	G3441 A-NSM μόνος, monos, jedynie [Tyś]	G3741 A-NSM ὁσιος hosios święty,	G3754 CONJ ὅτι, hoti, bo	
G3956 A-NPN πάντα panta wszystkie	G3588 T-NPN τὰ ta —	G1484 N-NPN ἐθνη ethne narody	G2240 V-FAI-3P ἥξουσιν heksusin przybędą	G2532 CONJ καὶ kai i	G4352 V-FAI-3P προσκυνήσουσιν proskynesusin będą oddawali cześć	G1799 ADV ἐνώπιόν enopion przed	G4771 P-2GS σου su Tobą,	G3754 CONJ ὅτι hoti bo	
G3588 T-NPN τὰ ta —	G1345 N-NPN δικαιώματά dikaiomata sprawiedliwe wyroki	G4771 P-2GS σου su Twoje	G5319 V-API-3P ἐφανερώθησαν. efanerothesan. zostały ujawnione.	15:5	G2532 CONJ Καὶ Kai I	G3326 PREP μετά meta po	G3778 D-APN ταῦτα tauta tem		
G3708 V-2AAI-1S εἶδον, eidon, zobaczyłem,	G2532 CONJ καὶ kai i	G455 V-2API-3S ἠνοίγη enoige został otworzony	G3588 T-NSM ὁ ho —	G3485 N-NSM ναὸς naos przybytek	G3588 T-GSF τῆς tes —	G4633 N-GSF σκηνῆς skenes namiotu	G3588 T-GSN τοῦ tu —		
G3142 N-GSN μαρτυρίου martyriu świadectwa	G1722 PREP ἐν en w	G3588 T-DSM τῷ to —	G3772 N-DSM οὐρανῷ, urano, niebie,	15:6	G2532 CONJ καὶ kai I	G1831 V-2AAI-3P ἐξῆλθον ekselthon wyszli,	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G2033 A-NUI ἐπτά hepta siedmiu	
G32 N-NPM ἄγγελοι angeloι zwiastunów	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G2192 V-PAP-NPM ἔχοντες echontes mający	G3588 T-APF τὰς tas —	G2033 A-NUI ἐπτά hepta siedem	G4127 N-APF πληγὰς plegas plag	G1537 PREP ἐκ ek z	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G3485 N-GSM ναοῦ, nau, przybytku,	
G1746 V-RMP-NPM ἐνδεδυμένοι endedyomenoi odziani	G3043 N-ASN λίνον linon lnem	G2513 A-ASN καθαρόν katharon czystym,	G2986 A-ASN λαμπρόν lampron lśniącym	G2532 CONJ καὶ kai i	G4024 V-RPP-NPM περιεζωσμένοι periedzosmenoi opasani	G4012 PREP περὶ peri wokół	G3588 T-APN τὰ ta —	G4738 N-APN στήθη stethe piersi	
G2223 N-APF ζώνας zonas pasami	G5552 A-APF χρυσᾶς. chrysas. złotymi.	15:7	G2532 CONJ καὶ kai I	G1520 A-NSN ἐν hen jedna	G1537 PREP ἐκ ek z	G3588 T-GPM τῶν ton —	G5064 A-GPN τεσσάρων tessaron czterech	G2226 N-GPN ζώων zoon żyjących	G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken dała
G3588 T-DPM τοῖς tois —	G2033 A-NUI ἐπτά hepta siedmiu	G32 N-DPM ἀγγέλοις angelois zwiastunom	G2033 A-NUI ἐπτά hepta siedem	G5357 N-APF φιάλας fialas czas	G5552 A-APF χρυσᾶς chrysas złotych,	G1073 V-PAP-APF γεμούσας gemusas będące pełne	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2372 N-GSM θυμοῦ thymu wzburzenia	
G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu Boga	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2198 V-PAP-GSM ζῶντος zontos żyjącego	G1519 PREP εἰς eis na	G3588 T-APM τοὺς tus —	G165 N-APM αἰῶνας aionas wieki	G3588 T-GPM τῶν ton —	G165 N-GPM αἰώνων. aionon. wieków.	15:8
G2532 CONJ καὶ kai I	G1072 V-API-3S ἐγεμίσθη egemisthe została napelniony	G3588 T-NSM ὁ ho —	G3485 N-NSM ναὸς naos przybytek	G2586 N-GSM καπνοῦ kapnu dymem	G1537 PREP ἐκ ek z	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1391 N-GSF δόξης doksas chwały	G3588 T-GSM τοῦ tu —	
G2316 N-GSM Θεοῦ Theu Boga	G2532 CONJ καὶ kai i	G1537 PREP ἐκ ek z	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1411 N-GSF δυνάμεως dynameos mocy	G846 P-GSM αὐτοῦ, autu, Jego,	G2532 CONJ καὶ kai i	G3762 A-NSM-N οὐδεὶς udeis nikt nie	G1410 V-INI-3S ἐδύνάτο edynato mógł	G1525 V-2AAN εἰσελθεῖν eiselthein wejść

G1519 PREP	G3588 T-ASM	G3485 N-ASM	G891 ADV	G5055 V-APS-3P	G3588 T-NPF	G2033 A-NUI	G4127 N-NPF	G3588 T-GPM
εἰς	τὸν	ναὸν	ἄχρι	τελεσθῶσιν	αἱ	ἐπὶ	πληγαὶ	τῶν
eis	ton	naon	achri	telesthosin	hai	hepta	plegai	ton
do	—	przybytku,	aż	dokonane zostałyby	—	siedem	plag	—
G2033 A-NUI	G32 N-GPM							
ἐπὶ	ἀγγέλων.							
hepta	angelon.							
siedmiu	zwiastunów.							

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).